



Srednja škola  
Matije Antuna Reljkovića  
Slavonski Brod  
Ivana Cankara 76  
HR-35000 Slavonski Brod  
Tel: +385 35 255 697  
Fax: +385 35 255 697

**IPA IIIc Regionalna konkurentnost  
Regionalni centar za biotehnoška istraživanja i razvoj  
Brodsko-posavske županije**

**IPA IIIc Regional Competitiveness  
Regional Biotechnology Research and Development Centre  
of Brod-Posavina County  
Broj Grant ugovora/Grant contract number:  
IPA2007/HR/16IPO/001-040213**

## LETTER OF INVITATION TO TENDER / POZIV NA NATJECANJE

Slavonski Brod, 09/09/2013

Tender reference /

Referenca nabave:

**IPA2007/HR/16IPO/001-040213-RBTC-004/SUP/3.2.4**

SUBJECT / PREDMET: **Invitation to tender for Procurement of laboratory equipment for micro-propagation and laboratory furniture / Poziv na podnošenje ponuda za nabavu laboratorijske opreme za mikropropaganciju i laboratorijskog namještaja**

Dear Sirs, / Poštovani,

High School M. A. Reljkovic from Slavonski Brod is pleased to invite you to tender for procurement of laboratory equipment for micro-propagation and laboratory furniture. Please find enclosed the following documents, which constitute the Tender Dossier / *Srednja škola M. A. Reljkovića Slavonski Brod Vas poziva da podnesete ponudu na natječaj za nabavu laboratorijske opreme za mikropropaganciju i laboratorijskog namještaja. U privitku se nalaze sljedeći dokumenti koji čine natječajnu dokumentaciju:*

**A. INSTRUCTIONS TO TENDERERS / UPUTE PONUDITELJIMA**

**B. DRAFT CONTRACT AND SPECIAL CONDITIONS, INCLUDING ANNEXES / NACRT UGOVORA I POSEBNI UVJETI UGOVORA, UKLJUČUJUĆI PRILOGE**

DRAFT CONTRACT / NACRT UGOVORA

SPECIAL CONDITIONS / POSEBNI UVJETI

ANNEX I GENERAL CONDITIONS / OPĆI UVJETI

ANNEX II +III TECHNICAL SPECIFICATIONS + TECHNICAL OFFER / TEHNIČKE SPECIFIKACIJE + TEHNIČKA PONUDA

ANNEX IV BUDGET BREAKDOWN (MODEL FINANCIAL OFFER) / PRORAČUN PO STAVKAMA (MODEL FINANCIJSKE PONUDE)

ANNEX V FORMS / OBRASCI

**C. FURTHER INFORMATION / OSTALE INFORMACIJE**

ADMINISTRATIVE COMPLIANCE GRID / OBRAZAC ADMINISTRATIVNE SUKLADNOSTI PONUDE

EVALUATION GRID / TABLICA ZA OCJENJIVANJE PONUDE

**D. TENDER FORM FOR A SUPPLY CONTRACT (including TENDERER's DECLARATION) / OBRAZAC ZA PODNOŠENJE PONUDE ZA UGOVOR O NABAVI ROBE (uključujući Izjavu ponuditelja)**

Ovaj dokument izrađen je uz finansijsku potporu EU. Sadržaj ovog dokumenta isključiva je odgovornost Srednje škole M. A. Reljkovića Slavonski Brod i ni u kojem slučaju ne odražava stajalište Europske Unije.

*This document has been produced with the financial assistance of the European Union. The contents of this document are the sole responsibility of Srednja škola M. A. Reljkovića Slavonski Brod and can under no circumstances be regarded as reflecting the position of European Union.*





**Srednja škola  
Matije Antuna Reljkovića  
Slavonski Brod  
Ivana Cankara 76  
HR-35000 Slavonski Brod  
Tel: +385 35 255 697  
Fax: +385 35 255 697**

**IPA IIIc Regionalna konkurentnost  
Regionalni centar za biotehnoška istraživanja i razvoj  
Brodsko-posavske županije**

**IPA IIIc Regional Competitiveness  
Regional Biotechnology Research and Development Centre  
of Brod-Posavina County  
Broj Grant ugovora/Grant contract number:  
IPA2007/HR/16IPO/001-040213**

Please note that the Tenderer is requested to fulfil the following: / Molimo da obratite pažnju kako je potrebno ispuniti sljedeće:

- Annex II+III (as stipulated in the template) including a List of the manufacturer's recommended spare parts and consumables (in free format) and a List of authorized maintenance service providers (in free format) / *Prilog II+III (kako je navedeno u obrascu) uključujući Popis proizvođačevih preporučenih rezervnih dijelova i potrošnog materijala (u slobodnom formatu) i Popis ovlaštenih servisera (u slobodnom formatu)*
- Annex IV (budget breakdown) / *Prilog IV (proračun)*
- Annex V (forms) / *Prilog V (obraci)*

Tender form for a supply contract including Tenderer's declaration / *Obrazac za podnošenje ponude za ugovor o nabavi robe uključujući Izjavu ponuditelja*

Financial Identification Form / *Financijski identifikacijski obrazac*

Legal Entity Form / *Podatke o pravnoj osobi* (including all requested supporting documents / *uključujući tražene potporne dokumente*)

Declaration of criminal record of responsible natural and legal entities bidders / *Izjava o nekažnjavanju odgovorne fizičke i pravne osobe ponuditelja*

Declaration of no conflict of interest / *Izjava o nepostojanju sukoba interesa*

The Tenderer is also requested to enclose (in free format) the following: / *Ponuditelj također treba priložiti (u slobodnom formatu) sljedeće:*

- a description of the warranty conditions / *opis garantskih uvjeta*
- statute, power of attorney, notary statement or a copy of an extract from the court register as a proof of duly authorised tenderer's signature and nationality / *statut, punomoć, javnobilježničku izjavu ili kopiju izvoda/rješenja iz sudskog registra kojim se dokazuje da je osoba koja potpisuje u ime ponuditelja valjano ovlaštena to učiniti kao i nacionalnost ponuditelja*
- a certificate about the financial situation of the tenderer - solvency information / *potvrdu o financijskoj situaciji ponuditelja – informacije o solventnosti*
- a certificate issued by competent tax authority concerning state of public debt / *potvrdu nadležne porezne uprave o stanju javnog duga*
- a copy of the applicant's latest accounts / *kopije ponuditeljevih računovodstvenih izvješća*

Administrative and Evaluation grid are to be considered only as a checklist during the preparation of your offer as they represent evaluation documents. / *Obrazac administrativne usklađenosti i Evaluacijski obrazac služe samo kao kontrolna lista ponuditeljima tijekom pripreme ponude s obzirom da predstavljaju dokumente za ocjenjivanje ponuda.*

For full information about procurement procedures please consult "The Practical Guide to contract procedures for EC external actions" and its annexes, which can be downloaded from the following web page / *Za potpune*

Ovaj dokument izrađen je uz financijsku potporu EU. Sadržaj ovog dokumenta isključiva je odgovornost Srednje škole M. A. Reljkovića Slavonski Brod i ni u kojem slučaju ne odražava stajalište Europske Unije.

*This document has been produced with the financial assistance of the European Union. The contents of this document are the sole responsibility of Srednja škola M. A. Reljkovića Slavonski Brod and can under no circumstances be regarded as reflecting the position of European Union.*





Srednja škola  
Matije Antuna Reljkovića  
Slavonski Brod  
Ivana Cankara 76  
HR-35000 Slavonski Brod  
Tel: +385 35 255 697  
Fax: +385 35 255 697

**IPA IIIc Regionalna konkurentnost  
Regionalni centar za biotehnoška istraživanja i razvoj  
Brodsko-posavske županije**

**IPA IIIc Regional Competitiveness  
Regional Biotechnology Research and Development Centre  
of Brod-Posavina County  
Broj Grant ugovora/Grant contract number:  
IPA2007/HR/16IPO/001-040213**

informacije o pravilima javne nabave molimo da pogledate „Praktični vodič kroz procedure ugovaranja pomoći EZ trećim zemljama“ koji je dostupan na sljedećoj internet stranici:

[http://ec.europa.eu/europeaid/work/procedures/index\\_en.htm./](http://ec.europa.eu/europeaid/work/procedures/index_en.htm/)

We look forward to receiving your tender before the submission deadline of 30<sup>th</sup> of September 2013 at 12:00 hrs to the address / Unaprijed se radujemo zaprimanju Vaše ponude prije isteka roka za podnošenje ponuda 30. rujna 2013. u 12:00 sati na adresu:

Srednja škola M. A. Reljkovića Slavonski Brod  
Ivana Cankara 76  
35000 Slavonski Brod

Yours sincerely / S poštovanjem,

Vlado Prskalo,  
school principal / ravnatelj

Ovaj dokument izrađen je uz financijsku potporu EU. Sadržaj ovog dokumenta isključiva je odgovornost Srednje škole M. A. Reljkovića Slavonski Brod i ni u kojem slučaju ne odražava stajalište Europske Unije.

*This document has been produced with the financial assistance of the European Union. The contents of this document are the sole responsibility of Srednja škola M. A. Reljkovića Slavonski Brod and can under no circumstances be regarded as reflecting the position of European Union.*

